



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Vehicles & Industrial Products Division

140 O'Connor, Tower East

4th Floor

140 O'Connor, Tour Est

4ème étage

Ottawa

Ontario

K1A 0S5

Title - Sujet Camion moyen, benne basculante avec	
Solicitation No. - N° de l'invitation 21120-202603/A	Amendment No. - N° modif. 008
Client Reference No. - N° de référence du client 21120-20-3392603	Date 2020-09-10
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$\$HP-925-78846	
File No. - N° de dossier hp925.21120-202603	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-09-18	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Buck, Daniel	Buyer Id - Id de l'acheteur hp925
Telephone No. - N° de téléphone (613) 297-0638 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
21120-202603/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
21120-202603

Amd. No. - N° de la modif.
008
File No. - N° du dossier
hp925.21120-202603

Buyer ID - Id de l'acheteur
hp925
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

MODIFICATION 008

La présente modification vise à :

- a) Répondre aux questions des soumissionnaires; et**
- b) Reviser ce qui suit.**

Partie A) Répondre aux questions des soumissionnaires :

Question 18 : À l'annexe «B» camion moyen, benne basculante avec chasse-neige (diesel) et à l'annexe «C» camion moyen, benne basculante avec chasse-neige (diesel) (essence), options 1. Chasse-neige (lame-droite), l'article 1.6 demande «La finition de la lame doit être de couleur jaune par revêtement en poudre pour des raisons de sécurité et de visibilité ».. Accepteriez-vous un assemblage de lame en acier inoxydable avec un ruban réfléchissant de sécurité sur le dessus avant au lieu du revêtement en poudre?

Réponse 18 : Non, une conception de versoir complet ne serait pas acceptable et ne respecterait pas les exigences opérationnelles du Service correctionnel du Canada.

Partie B) Réviser ce qui suit

1. À l'annexe «B» camion moyen, benne basculante avec chasse-neige (diesel), option 1. chasse-neige (lame droite)

Supprimer et remplacer par:

Les configurations B et D doivent inclure les exigences obligatoires suivantes:			
1. CHASSE-NEIGE (lame droite)			
1.1	La largeur du chasse-neige doit être entre 8 pi 7 po et 9 pi.		
1.2	Le chasse-neige doit être du type en angle, à couteaux déclencheurs à la base.		
1.3	La hauteur de la lame doit être entre 29 po et 32 po.		
1.4	Les ressorts doivent être du type à compression; il doit y en avoir au moins 4.		
1.5	La lame doit être construite en acier de calibre 12 minimum, avec au moins 6 nervures de renforcement.		
1.6	L'assemblage de la lame doit avoir un revêtement en poudre haute visibilité ou fabriqué d'acier inoxydable avec du ruban réfléchissant sur le dessus avant de la lame, pour des raisons de sécurité et de visibilité		
1.7	La partie détachable de la lame ne doit pas peser plus de 900 lb.		
1.8	Le chasse-neige doit être commandé par un bloc d'alimentation électrique/hydraulique.		
1.9	Les vérins de réglage d'angle doivent avoir des dimensions d'au moins 1 ½ po x 12 po.		
1.10	Le vérin de levage doit avoir des dimensions d'au moins 1 ½ po x 9 3/4 po.		
1.11	Manette de commande électrique montée en permanence sur le tableau de bord		
1.12	Phares à halogène affleurants et à double faisceau, avec des feux combinés de clignotement/stationnement		
1.13	Les phares du véhicule doivent passer automatiquement en mode chasse-neige lorsque la lame est fixée.		
1.14	Une seule pièce entièrement détachable, raccordée en faisant avancer le véhicule, facilement opérable par une personne		
1.15	Une seule poignée de détachement doit actionner les 2 goupilles de raccordement à l'avant du chasse-neige.		
1.16	La lame doit être munie d'un bord de coupe boulonné – ½ po x 6 po, au minimum, en acier à haute teneur de carbone C1090.		
1.17	Défecteurs de caoutchouc : minimum 3/8 po x 10 po		
1.18	Repères de lame hautement visibles (par paire)		

2. À l'annexe « B » camion moyen, benne basculante avec chasse-neige (diesel) option 2. Chasse-neige (lame en V)

Supprimer et remplacer par:

Les configurations A et C doivent inclure les exigences obligatoires suivantes:			
2. CHASSE-NEIGE (lame en V)			
2.1	La largeur du chasse-neige de type lame en V à charnière centrale doit être entre 9 pi 4 po et 9 pi 8 po.		
2.2	Le chasse-neige doit être du type en angle, à couteaux déclencheurs à la base.		
2.3	La hauteur de la lame doit être de 31 à 32 po au centre, et de 38 à 39 po à l'extrémité des ailes de lame évasées.		
2.4	Les ressorts doivent être du type à compression; il doit y en avoir au moins quatre (4).		
2.5	La lame doit être construite en acier de calibre 14 minimum, avec au moins 10 nervures de renforcement		
2.6	L'assemblage de la lame doit avoir un revêtement en poudre haute visibilité ou fabriqué d'acier inoxydable avec du ruban réfléchissant sur le dessus avant de la lame, pour des raisons de sécurité et de visibilité		
2.7	La partie détachable de la lame ne doit pas peser plus de 1 050 lb.		
2.8	Le chasse-neige doit être commandé par un bloc d'alimentation électrique/hydraulique.		
2.9	Les vérins de réglage d'angle doivent avoir des dimensions d'au moins 1 ¾ po x 11 po.		
2.10	Le vérin de levage doit avoir des dimensions d'au moins 1 ¾ po x 10 po.		
2.11	Manette de commande électrique montée en permanence sur le tableau de bord		
2.12	Phares à halogène affleurants et à double faisceau, avec des feux combinés de clignotement/stationnement		
2.13	Les phares du véhicule doivent passer automatiquement en mode chasse-neige lorsque la lame est fixée.		
2.14	Une seule pièce entièrement détachable, raccordée en faisant avancer le véhicule, facilement opérable par une personne		
2.15	Une seule poignée de détachement doit actionner les 2 goupilles de raccordement à l'avant du chasse-neige.		
2.16	La lame doit être munie d'un bord de coupe boulonné – ½ po x 6 po, au minimum, en acier à haute teneur de carbone C1090.		
2.17	Défecteurs de caoutchouc : 3/8 po x 10 po		
2.18	Repères de lame hautement visibles (par paire)		

3. À l'annexe «C» camion moyen, benne basculante avec chasse-neige (essence), option 1. chasse-neige (lame droite)

Supprimer et remplacer par:

Les configurations B et D doivent inclure les exigences obligatoires suivantes:			
3. CHASSE-NEIGE (lame droite)			
1.1	La largeur du chasse-neige doit être entre 8 pi 7 po et 9 pi.		
1.2	Le chasse-neige doit être du type en angle, à couteaux déclencheurs à la base.		
1.3	La hauteur de la lame doit être entre 29 po et 32 po.		
1.4	Les ressorts doivent être du type à compression; il doit y en avoir au moins 4.		
1.5	La lame doit être construite en acier de calibre 12 minimum, avec au moins 6 nervures de renforcement.		
1.6	L'assemblage de la lame doit avoir un revêtement en poudre haute visibilité ou fabriqué d'acier inoxydable avec du ruban réfléchissant sur le dessus avant de la lame, pour des raisons de sécurité et de visibilité		
1.7	La partie détachable de la lame ne doit pas peser plus de 900 lb.		
1.8	Le chasse-neige doit être commandé par un bloc d'alimentation électrique/hydraulique.		
1.9	Les vérins de réglage d'angle doivent avoir des dimensions d'au moins 1 ½ po x 12 po.		
1.10	Le vérin de levage doit avoir des dimensions d'au moins 1 ½ po x 9 3/4 po.		
1.11	Manette de commande électrique montée en permanence sur le tableau de bord		
1.12	Phares à halogène affleurants et à double faisceau, avec des feux combinés de clignotement/stationnement		
1.13	Les phares du véhicule doivent passer automatiquement en mode chasse-neige lorsque la lame est fixée.		
1.14	Une seule pièce entièrement détachable, raccordée en faisant avancer le véhicule, facilement opérable par une personne		
1.15	Une seule poignée de détachement doit actionner les 2 goupilles de raccordement à l'avant du chasse-neige.		
1.16	La lame doit être munie d'un bord de coupe boulonné – ½ po x 6 po, au minimum, en acier à haute teneur de carbone C1090.		
1.17	Déflexeurs de caoutchouc : minimum 3/8 po x 10 po		
1.18	Repères de lame hautement visibles (par paire)		

4. À l'annexe « C » camion moyen, benne basculante avec chasse-neige (essence) option 2. Chasse-neige (lame en V)

Supprimer et remplacer par:

Les configurations A et C doivent inclure les exigences obligatoires suivantes:			
4. CHASSE-NEIGE (lame en V)			
2.1	La largeur du chasse-neige de type lame en V à charnière centrale doit être entre 9 pi 4 po et 9 pi 8 po.		
2.2	Le chasse-neige doit être du type en angle, à couteaux déclencheurs à la base.		
2.3	La hauteur de la lame doit être de 31 à 32 po au centre, et de 38 à 39 po à l'extrémité des ailes de lame évasées.		
2.4	Les ressorts doivent être du type à compression; il doit y en avoir au moins quatre (4).		
2.5	La lame doit être construite en acier de calibre 14 minimum, avec au moins 10 nervures de renforcement		
2.6	L'assemblage de la lame doit avoir un revêtement en poudre haute visibilité ou fabriqué d'acier inoxydable avec du ruban réfléchissant sur le dessus avant de la lame, pour des raisons de sécurité et de visibilité		
2.7	La partie détachable de la lame ne doit pas peser plus de 1 050 lb.		
2.8	Le chasse-neige doit être commandé par un bloc d'alimentation électrique/hydraulique.		
2.9	Les vérins de réglage d'angle doivent avoir des dimensions d'au moins 1 ¾ po x 11 po.		
2.10	Le vérin de levage doit avoir des dimensions d'au moins 1 ¾ po x 10 po.		
2.11	Manette de commande électrique montée en permanence sur le tableau de bord		
2.12	Phares à halogène affleurants et à double faisceau, avec des feux combinés de clignotement/stationnement		
2.13	Les phares du véhicule doivent passer automatiquement en mode chasse-neige lorsque la lame est fixée.		
2.14	Une seule pièce entièrement détachable, raccordée en faisant avancer le véhicule, facilement opérable par une personne		
2.15	Une seule poignée de détachement doit actionner les 2 goupilles de raccordement à l'avant du chasse-neige.		
2.16	La lame doit être munie d'un bord de coupe boulonné – ½ po x 6 po, au minimum, en acier à haute teneur de carbone C1090.		
2.17	Déflexeurs de caoutchouc : 3/8 po x 10 po		
2.18	Repères de lame hautement visibles (par paire)		

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS DEMEURENT INCHANGÉS.